



16 فبراير 2022

للتنشر الفوري

## تقرير تقييم الخسائر المدنية للقيادة الأمريكية لإفريقيا

في أحدث تقرير ربع سنوي لتقييم الخسائر المدنية المنتهية في 31 ديسمبر 2022 ، لم تتلق القيادة الأمريكية لإفريقيا أي تقارير جديدة عن وقوع إصابات في صفوف المدنيين ولم تكن هناك تقارير مفتوحة تم نقلها من الأرباع السابقة. لا يوجد حاليا أي تقييمات مفتوحة أو قيد المراجعة.

هذا هو التقرير الثامن لتقييم الخسائر المدنية الفصلي منذ أن بدأت القيادة الأمريكية لإفريقيا إصدار التقارير في أبريل 2020 كجزء من التزامها بزيادة الشفافية والمساءلة.

في 27 كانون الثاني (يناير) ، أصدر وزير الدفاع الأمريكي (لويد جيه أوستن الثالث) مذكرة أمر لاستكمال خطة عمل الاستجابة والتخفيف من الأضرار المدنية (CHMRAP) على تعزيز جهودنا المستمرة لتحسين نهج وزارة الدفاع (DoD) للتخفيف من الأضرار المدنية والاستجابة لها ، وستقوم بإبلاغ استكمال تعليمات وزارة الدفاع (DoDI) بشأن التخفيف من أضرار المدنيين والاستجابة لها.

قال جنرال الجيش الأمريكي (ستيفن تاونسند) ، قائد القيادة الأمريكية لأفريقيا: "تظل حماية المدنيين الأبرياء جزءًا حيويًا من عملياتنا ، يعزز إفريقيا أكثر أمنًا واستقرارًا. لدينا التزام أخلاقي لضمان قيام عملياتنا بكل ما هو ممكن لتخفيف الضرر الذي قد يصيب المدنيين."

تأخذ القيادة الأمريكية لأفريقيا جميع التقارير عن الخسائر المدنية المحتملة على محمل الجد ولديها عملية لإجراء تقييمات شاملة باستخدام جميع المعلومات المتاحة. ستستمر القيادة في الحفاظ على برنامج تقييم الخسائر المدنية وتحسينه وستظل ملتزمة بمراجعة وتقييم أي تقارير عن إلحاق ضرر بالمدنيين. يعكس هذا التقرير تحديثات لتقارير الخسائر المدنية السابقة غير المؤكدة المنشورة في تقارير تقييم الخسائر المدنية الفصلية السابقة.

بيان صحفي ذو صلة : وزارة الدفاع تصدر مذكرة حول تحسين التخفيف من أذى المدنيين والاستجابة له  
<https://www.defense.gov/News/Releases/Release/Article/2914764/departement-of-defense-releases-memorandum-on-improving-civilian-harm-mitigation/>

بيان صحفي ذو صلة : وزارة الدفاع تصدر مذكرة حول تحسين التخفيف من أذى المدنيين والاستجابة له

## تحديثات تقييم القيادة الأمريكية لأفريقيا للخسائر المدنية

يعكس هذا التقرير تحديثات لتقارير تقييم الخسائر المدنية الفصلية التي صدرت سابقاً.

*التقرير الفصلي الأولي لتقييم الخسائر المدنية لقيادة الأمريكية لإفريقيا :*

**مارس 2019 :** (غير مدعوم) تلقت أفريكوم مزاعمين من مصدر إعلامي على الإنترنت يدعيان بأن ما بين ثلاثة إلى أربعة (3-4) مدنيين قتلوا نتيجة غارة جوية أمريكية في محيط أفجوي بالصومال يوم 18 مارس 2019

تقرير متعلق حول الخسائر المدنية

<https://www.africom.mil/pressrelease/32740/initial-us-africa-command-civilian-casualty-assessment-quarterly-report>

**تحديث:** راجعت القيادة التحقيق الذي أجرته منظمة العفو الدولية ولم تعترض أو تكذب أن هؤلاء الأفراد كانوا مزارعين أو يعملون في مدينة (هرمود). لكننا خلصنا إلى أنهم من نشطاء جماعة الشباب الإرهابية ، من خلال أساليب متعددة استعملناها قبل الغارة وبعدها. خلال هذه العملية ، قامت أصول أفريكوم للاستخبارات والمراقبة والاستطلاع (ISR) بمراقبة سيارة دفع رباعي بيضاء بها راكب واحد كان انطلق من قرية تسيطر عليها حركة الشباب . أثناء المراقبة ، لاحظت أصول (ISR) توقفه عند ثلاث نقاط تفتيش لحركة الشباب تم تحديدها بشكل إيجابي من خلال أعلام الشباب والنشطة المتعلقة بنقاط تفتيش حركة الشباب. وأثناء التوقف عند كل نقطة تفتيش ، خرج الشخص المذكور أعلاه من السيارة وتفاعل مع عناصر من حركة الشباب ، ثم انضم إليه شخصان تم التأكد من كونهما أيضاً عنصران من حركة الشباب اللارهابية . حافظت أصول الاستخبارات والمراقبة والاستطلاع التابعة للولايات المتحدة على المراقبة المستمرة حتى الانتهاء من الضربة ، مما يخفف من مخاطر الأضرار الجانبية والخسائر المدنية .

**تقرير ربع سنوي عن تقييم الخسائر المدنية في القيادة الأمريكية في إفريقيا ؛ الربع الثالث 2020**  
**24 فبراير 2020 :** (غير مثبتة) تلقت أفريكوم خمسة مزاعم من مصادر إعلامية على الإنترنت وحسابات على وسائل التواصل الاجتماعي تزعم مقتل مدني واحد (1) نتيجة غارة جوية أمريكية في محيط جيليب بالصومال ، يوم 24 فبراير 2020.  
تقرير ذو الصلة بالضحايا مدنيين :

<https://www.africom.mil/pressrelease/33045/us-africa-command-civilian-casualty-assessment-quarterly-report-third-quarter-2020>

**تحديث :** تؤكد القيادة الأمريكية لأفريقيا الغارة الجوية المستهدفة التي قتلت قائد حركة الشباب محمود (صلاذ) الذي قاد هجمات منسقة ضد القوات الشريكة في المنطقة. بعد تحديد هوية محمود صلاذ بشكل إيجابي ، حافظت أصول ISR الأمريكية على المراقبة المستمرة حتى الانتهاء من الضربة. أكد تقييم

أضرار المعركة للضربة أن محمود صلاح لم يكن مصحوبًا بذويه عندما أصابته غارة جوية أمريكية. سلسلة من التقارير التي تم جمعها على مدار عدة سنوات تؤكد بوضوح الدور المباشر لمحمود صلاح في عمليات حركة الشباب في المنطقة.

**تقرير القيادة الأمريكية لأفريقيا الربع سنوي عن تقييم الخسائر المدنية ؛ الربع الأول من 2021:**  
(غير مثبتة) بين 10 مارس 2020 و 1 أبريل 2020 ، تلقت القيادة الأمريكية لأفريقيا تقارير متعددة من مصادر مختلفة تفيد بأن ما بين أربعة (4) وعشرة (10) مدنيين قتلوا نتيجة غارة جوية أمريكية في محيط (جانالي) في الصومال يوم 10 مارس 2020.  
تقرير متعلق بسقوط ضحايا مدنيين :

<https://www.africom.mil/pressrelease/33610/us-africa-command-civilian-casualty-assessment-quarterly-report-1st-quarter-2021>

**تحديث:** تتبعت القيادة الأمريكية لأفريقيا مركبة قادمة من مجمع لحركة الشباب توجهت السيارة إلى مجمع آخر معروف لحركة الشباب ، حيث غادر خمسة عناصر ثم عادوا إلى المركبة فيما بعد. حافظ جهاز الاستخبارات الأمريكية (ISR) على المراقبة المستمرة بعد المغادرة اللاحقة للمجمع حتى الضربة. الأمريكية في المراقبة حتى الانتهاء من الضربة لتقليل مخاطر الأضرار الجانبية والخسائر المدنية. وأكد فحص موقع الضربة مقارنة بموقع مقديشو أن الغارة لم تحدث في أي من الطريقين البارزين المؤديين إلى مقديشو. وبدلاً من ذلك ، وقعت الغارة على بعد حوالي 9 كيلومترات شمالاً ، على طريق بديل ، مما قلل من احتمال أن تكون السيارة سيارة أجرة متجهة إلى مقديشو. أخيراً ، خلال تقييمات المتابعة ، اكتشفت القيادة الأمريكية لأفريقيا أيضاً من خلال تقييم البيانات الوصفية ، أن الصور المستخدمة في التقرير الأصلي للخسائر المدنية قد تم استخدامها أيضاً في تقارير الخسائر المدنية السابقة لراديو الفرقان ، مما قلل من مصداقية تقاريرها.

**تقرير افريكوم الربع سنوي عن تقييم الخسائر المدنية ؛ الربع الثاني 2021 :**  
يناير 2021 : (غير مدعوم) تلقت القيادة الأمريكية لأفريقيا تقريراً واحداً (1) من مصدر إعلامي على الإنترنت يزعم أن مدنياً واحداً (1) قتل نتيجة غارة جوية أمريكية بالقرب من جامامي في الصومال يوم 19 يناير 2021 .  
تقرير متعلق بسقوط ضحايا مدنيين :

<https://www.africom.mil/pressrelease/33802/us-africa-command-civilian-casualty-assessment-quarterly-report-2nd-quarter-2021>

**تحديث :** تؤكد القيادة الأمريكية لأفريقيا الضربة الجوية المستهدفة التي قتلت قائد حركة الشباب محمد عباس أحمد درشي الذي خطط ونسق هجمات ضد القوات الشريكة في المنطقة. سلسلة من التقارير الاستخباراتية التي تعود إلى عام 2018 توضح بالتفصيل دوره المباشر في حركة الشباب بما في ذلك تخطيط وتنفيذ عمليات حركة الشباب في المنطقة.

**التناقضات بين تقييمات القيادة الأمريكية لأفريقيا للخسائر المدنية وتقارير المنظمات غير الحكومية**

يختلف تقييم القيادة الأمريكية لأفريقيا لتقارير الخسائر المدنية أحياناً عن المنظمات الأخرى ، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية ، لعدد من الأسباب. تستند معلومات القيادة إلى مصادر استخباراتية متعددة

الطبقات وتقارير عمليات سرية غير متاحة للجمهور. يمكن أن يساهم هذا في التناقضات الملحوظة بين نتائج القيادة ونتائج الآخرين.

2

## تعريف "المدني" و "المقاتل":

تماشياً مع دليل قانون الحرب الصادر عن وزارة الدفاع ، يُعرّف مصطلح "مدني" و "مقاتل" على النحو التالي

**مدني:** الأشخاص غير مقاتلين (أفراد القوات العسكرية / الأمنية أو أفراد إما من قوة معادية معلنة أو جماعة مسلحة منظمة تابعة لأحد أطراف نزاع مسلح).

قد يفقد المدنيون حمايتهم من الهجمات إذا أظهروا نية عدائية ، أو شاركوا في عمل عدائي ، أو خلال الوقت الذي يشاركون فيه بشكل مباشر في الأعمال العدائية ؛ لكنهم يحتفظون بهذه الحماية أو يستعيدونها عندما يتوقفون عن السلوك المذكور ، أو في حالة إصابتهم أو مرضهم أو احتجازهم أو استسلامهم ، وبالتالي لا يمكنهم الاستمرار في هذا السلوك.

**مقاتل:** الأشخاص الذين يشاركون بشكل مباشر في نزاع مسلح ، أو الأشخاص الذين تدعم أعمالهم العدائية بشكل مقصود ومادي الأعمال العدائية ضد الأفراد الأمريكيين. الافراد الذين يشكلون رسمياً أو وظيفياً كجزء من جماعة مسلحة غير حكومية منخرطة في الأعمال العدائية قديستهدفوا لأنهم بالمثل يشاركون في النية العدائية لمجموعتهم.

## تقرير تقييم الخسائر المدنية الفصلي للقيادة الأمريكية لإفريقيا

### ملخص النتائج

لم تكن هناك تقييمات مكتملة جديدة ، وتم إغلاق جميع التقييمات المفتوحة في التقرير ربع السنوي السابق. ملحوظة: عندما يتضح أن التقارير الخاصة بوقوع ضحايا مدنيين غير مدعومة بأدلة ، فهذا يعني أنه لم تكن هناك معلومات كافية للتحقق من صحة التقارير أو إثباتها. عند ورود معلومات جديدة ، يمكن إعادة تقييم تقرير الضحايا المدنيين. حتى يحدث ذلك ، يعتبر التقييم كاملاً.

### التقييمات المكتملة

ملحوظة: عندما يُقرر أن إبلاغاً بوقوع ضحايا مدنيين غير مدعوم بأدلة ، فهذا يعني أنه لم تكن هناك معلومات كافية للتحقق من صحة الإبلاغ أو إثباته. عند ورود معلومات جديدة ، يمكن إعادة تقييم الإبلاغ عن الضحايا المدنيين. حتى يحدث ذلك ، يعتبر التقييم كاملاً.

### الحوادث المفتوحة

لا توجد حوادث مفتوحة حاليا.